

Grille de correction "Stolen children"

Niveau CECRL		LV1	LV2
Hors cadre	Le candidat n'a pas compris le document. Il n'en a repéré que des éléments isolés, sans parvenir à établir de liens entre eux. Il n'a pas identifié le sujet ou le thème du document.	2	4
Éléments relevant du niveau A1	Le candidat est parvenu à relever des mots isolés, des expressions courantes et à les mettre en relation pour construire une amorce de compréhension du document. Le candidat a compris seulement les phrases/les idées les plus simples. Repérage des idées les plus simples : une journaliste s'exprime sur la disparition d'enfants.	6	8
Éléments relevant du niveau A2	Certaines informations ont été comprises mais le relevé est incomplet, conduisant à une compréhension encore lacunaire ou partielle. Repérage des locuteurs (3) – la journaliste de la BBC – un intervenant de sexe féminin désespérée/triste – un autre intervenant de sexe masculin Repérage du thème : Shivam, un adolescent indien âgé de treize ans, a disparu Repérage de l'aire géographique : Inde. Repérage d'éléments isolés / de compréhension partielle : Shivam, adolescent de treize ans, 50000 enfants, kidnappé, Inde, prostitution, enfants volés...	10	12
Éléments relevant du niveau B1	Les informations principales ont été relevées. L'essentiel a été compris. Compréhension satisfaisante. Repérage des idées principales : – Un adolescent de treize ans Shivam a disparu il y a trois mois – Sa mère est très inquiète – Shivam fait partie des 50000 enfants qui disparaissent chaque année en Inde – Ces enfants sont ensuite vendus et exploités (main d'œuvre bon marché/prostitution) – points de vue divergents (militants/autorités) (enfants considérés comme citoyens de seconde zone/manque de ressources et de coordination au niveau national) – Les militants incitent les autorités à intensifier leur efforts quant à la recherche de ces enfants disparus.	16	20
Éléments relevant du niveau B2	Des détails significatifs du document ont été relevés et restitués conformément à sa logique interne. Le contenu informatif a été compris, ainsi que l'attitude du locuteur (ton, humour, points de vue, etc.). Compréhension fine. Repérages plus précis relatifs aux locuteurs : – 2ème locuteur = la mère de l'adolescent disparu Shivam – 3ème locuteur = un policier qui regrette le manque de coordination et souhaiterait la mise en place d'une banque de données commune à tous les commissariats. Repérage des points de détails / des éléments de compréhension plus fine : – Ce garçon a disparu alors qu'il se rendait au Temple et allait acheter des bonbons – La police n'a aucune piste – Ces enfants sont kidnappés dans les rues par des gangs criminels dans les zones pauvres et surpeuplées de la capitale indienne. – Selon les militants, le nombre d'enfants disparus est sous-estimé car de nombreux cas de disparition ne sont pas signalés. – Angoisse et frustration des parents. Repérage de l'implicite / du point de vue : La journaliste reste neutre au sujet de ces enfants disparus en Inde. Elle essaie d'exposer le plus objectivement possible les faits. Néanmoins, elle nous fait entendre la détresse de la mère de Shivam et un policier qui donne son point de vue et critique le fonctionnement de la police indienne (manque de coordination/besoin de centraliser les données).	20	

Thousands of children 'stolen' every year in India

- Source :** Bande-son d'un reportage télévisé de BBC news diffusé le 22 octobre 2012, visible à l'adresse suivante
<http://www.bbc.co.uk/news/world-asia-india-20035563>
- Durée:** 1'30"
- Notion:** Espace et échanges
- Nature :** Bulletin d'information
Analyse d'une situation ou d'un évènement/Exposition d'un point de vue

Script:

Roopa Suchak : Three months ago, thirteen-year-old Shivam went missing in the New Delhi neighbourhood of Ashok Nagar.

He left the house to go to the Temple and buy some sweets nearby but he never returned.

His parents have searched everywhere for their son and alerted the police but so far there are no leads.

Shivam's mother: I really miss him I wake up and just wait. Whoever took my son please give him back.

Roopa Suchak : Shivam is one of more than 50000 children that according to children rights organizations disappear in India every year. Some of them are kidnapped on the streets by criminal gangs who target the poor overcrowded areas of India's capital. They are sold as cheap labour forced to work in appalling conditions or for prostitution.

Activists say the authorities aren't doing enough to stop child trafficking because children are treated as second-class citizens but officials claim a lack of resources and co-ordination on the national level makes tracing missing children difficult.

Indian policeman: Better coordination between state police chiefs would help. Secondly it would be good if all the police station databases were connected.

Roopa Suchak: Campaigners say the number of missing children might be underestimated because many cases go unreported.

They urge authorities to step up their efforts to stop child trafficking to avoid the anguish and frustration that thousands of parents have to go through every year.